



# Manuel d'utilisation

## Grugeoir de plinthes



**Döllken**  
Profiles

.....  
we create.  
.....  
we innovate.

SURTECO GROUP

# Pour toutes les plinthes à âme en bois

Série Cubu flex life

C 60 life TOP

C 100 life

D 60 life TOP

EP 60/13 flex life

Série Hamburger Stil

HSL 6/8/10

S 66/22 flex life

S 60 flex life TOP

S 100 life

TS 60 life TOP

TS 100 life

Vous trouverez les notices détaillées pour l'utilisation du grugeoir / le montage de nos produits dans nos vidéos de pose.

Disponibles sur Internet sur :  
[www.doellken-weimar.de](http://www.doellken-weimar.de) ou dans  
l'appli Döllken.

Ici, vous accédez directement aux vidéos de mise en œuvre.



# Informations concernant le grugeoir

## Consignes générales concernant l'utilisation et l'entretien

### Généralités

Le grugeoir de plinthes universel est un outil de précision destiné aux spécialistes. De ce fait, il doit faire l'objet d'un entretien, d'une maintenance et d'une utilisation qualifiés. Avant la première utilisation du grugeoir, veuillez lire le présent manuel d'utilisation afin d'éviter les erreurs d'utilisation, les manipulations erronées et les détériorations. Votre sécurité dépend de l'utilisation conforme du grugeoir.

Döllken Weimar décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés par l'utilisation, l'entretien, le rangement, le réglage et la réparation non conformes du grugeoir. Le grugeoir Döllken a été conçu exclusivement pour la mise en œuvre des profilés d'origine de Döllken. La découpe d'autres profilés, par ex. en bois, en métal ou en plastique, conduit à la détérioration du grugeoir. Dans ce cas, Döllken-Weimar n'accorde aucune garantie !

Tous les produits sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Si néanmoins, vous rencontrez un motif de réclamation, veuillez remettre le grugeoir et une section de la plinthe grugée (angle intérieur et extérieur) à votre grossiste / interlocuteur Döllken.

### Consignes de sécurité

Le grugeoir de plinthes Döllken est un outil de précision qui ne doit être utilisé que par des personnes qualifiées. Toute utilisation inappropriée peut occasionner des détériorations.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger ni résidu de découpe ne se trouvent dans le grugeoir. Afin de prévenir les détériorations du couteau, le grugeoir ne doit pas être actionné tant qu'aucune plinthe n'y est insérée.

N'affûtez pas vous-même un couteau émoussé de votre grugeoir de plinthes afin d'éviter toute détérioration du grugeoir et des profilés.

Retournez le grugeoir complet à Döllken via

votre revendeur. Cela permet de garantir que le couteau affûté ou remplacé est réglé avec l'ensemble du grugeoir.

Lorsque vous relâchez le levier, le couteau doit toujours revenir automatiquement à la position de fin de course supérieure. Si ce n'est pas le cas, le couteau doit être huilé ou le ressort remplacé.

De manière générale, évitez tout contact avec le couteau. N'insérez jamais les membres entre le dispositif de serrage et le corps du grugeoir. Le risque de blessures y est élevé, notamment lors du serrage de la plinthe.

Le levier du grugeoir est rappelé automatiquement par un ressort. De ce fait, il convient de veiller à ne jamais encombrer la zone de pivotement du levier.

Veillez vous assurer que le grugeoir ne puisse pas être utilisé par des personnes non autorisées, notamment par des enfants ou des tiers non autorisés, puisqu'il occasionne des risques de blessures et de dommages matériels.

### Consignes pour l'entretien et la maintenance

Le grugeoir de plinthes Döllken est un outil de précision destiné aux spécialistes, qui vous sera utile pendant de nombreuses années s'il fait l'objet d'une maintenance et d'un entretien rigoureux ainsi que d'une utilisation conforme. Le couteau, la surface d'appui, le bloc d'appui et le levier de serrage sont conçus pour assurer l'alimentation correcte et la retenue parfaite indispensables à une découpe précise. La propreté de ces éléments est donc essentielle.

Afin de prévenir une usure excessive, vous ne devez pas utiliser le couteau de découpe à sec. Nettoyez-le régulièrement avec une huile exempte de résines.

La géométrie précise du couteau est

importante pour une coupe propre. Un couteau émoussé ou endommagé doit être remplacé impérativement par un couteau réaffûté ou neuf.

N'affûtez pas le couteau vous-même ! Utilisez des pièces d'origine !

Le dispositif de serrage fait l'objet d'un réglage de précision en usine, qui est réalisé individuellement pour chaque grugeoir. Ne réglez pas vous-même les broches filetées entre le tendeur et la cale de pression ! En cas de réglage inapproprié du grugeoir, la responsabilité éventuelle du fabricant pour les profilés ou éléments endommagés est exclue !

Protégez le grugeoir contre les détériorations de tous types afin d'assurer la qualité élevée des découpes. Lorsque vous n'utilisez pas le grugeoir, le dispositif de serrage doit rester fermé.

Lors d'un transport ou stockage du grugeoir à l'horizontale, l'axe de verrouillage (bouton rond noir) doit être orienté vers le haut, si l'outil n'est pas rangé dans une mallette de découpe.

Si les découpes ne sont pas nettes ou mal alignées, ou si le couteau est émoussé, vous devez retourner le grugeoir complet à Döllken via votre revendeur.

Pour nettoyer votre grugeoir, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon légèrement huileux (huile exempte de résine).

Si l'outil est souillé par le ruban adhésif des TS 60/TS 100, il convient d'utiliser un dégrissant ou une huile pénétrante/fluide pour le nettoyer.

S'il est souillé par de la peinture, utilisez un solvant et veillez à ne pas décoller la peinture sur les parties noires du grugeoir, puis huilez l'outil.

Vous trouverez toutes les vidéos de mise en œuvre aussi sur :  
[www.youtube.com/DoellkenWeimar](http://www.youtube.com/DoellkenWeimar)





## Levier de serrage et blocs d'appui

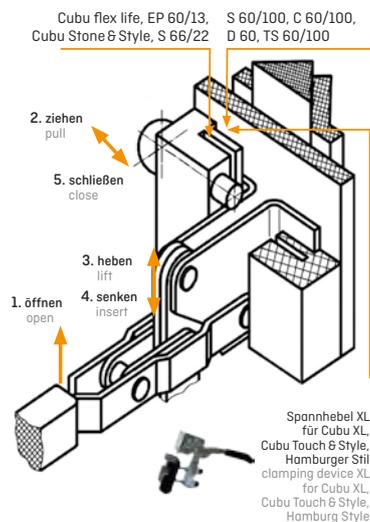
### Levier de serrage standard (orange)

Pour régler le levier de serrage, il doit être entièrement ouvert avant de retirer à l'horizontale l'axe de verrouillage (bouton rond noir). Le levier peut alors être extrait et inséré dans la seconde fente. Pour finir, l'axe de verrouillage doit être relâché afin qu'il s'enclenche jusqu'à la butée.

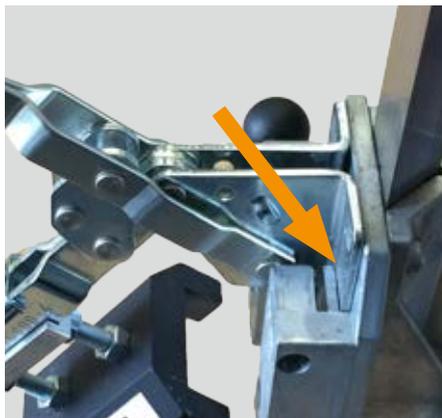
Veuillez contrôler la position du levier de serrage avant chaque découpe !

### Levier de serrage XL (noir)

Le levier de serrage XL est utilisé pour la découpe des plinthes à âme de bois et de type Hamburger Stil (âme très épaisse). Il remplace le levier de serrage de série. Le levier de serrage XL doit toujours être inséré dans la fente arrière.



Insérez le levier de serrage XL dans la fente arrière du fourreau double, poser la plinthe puis la couper.



Les blocs d'appui facilitent la pose sur l'outil et permettent de réaliser des coupes propres (sur EP 60/13 flex life, la série Cubu flex life, Hamburger Stil). Les plinthes à âme de bois peu épaisses sont coupées sans blocs d'appui.

Les blocs d'appui sont fixés en quelques tours de mains. Il suffit d'extraire le levier de serrage et de plaquer les blocs d'appui dans les logements fixés sur le grugeoir. Important : Placer les blocs d'appui à fleur dans les logements, puis les plaquer.



Les blocs d'appui peuvent être utilisés à des fins de stabilisation pour différentes plinthes à âme en bois.

Produit	Utilisation des blocs d'appui
EP 60/13	✓
Cubu flex life	✓
Cubu flex life XL	✓
Cubu flex life Premium	✓
Cubu Stone & Style	✓
Cubu Touch & Style	✓
Hamburger Stil	✓

Vous avez des questions au sujet du produit ou souhaitez obtenir des conseils de nos spécialistes ? Alors contactez-nous :

Tél. : +49 3643 4170 222

Fax : +49 3643 4170 330

info@doellken-profiles.com

[www.doellken-profiles.com](http://www.doellken-profiles.com)

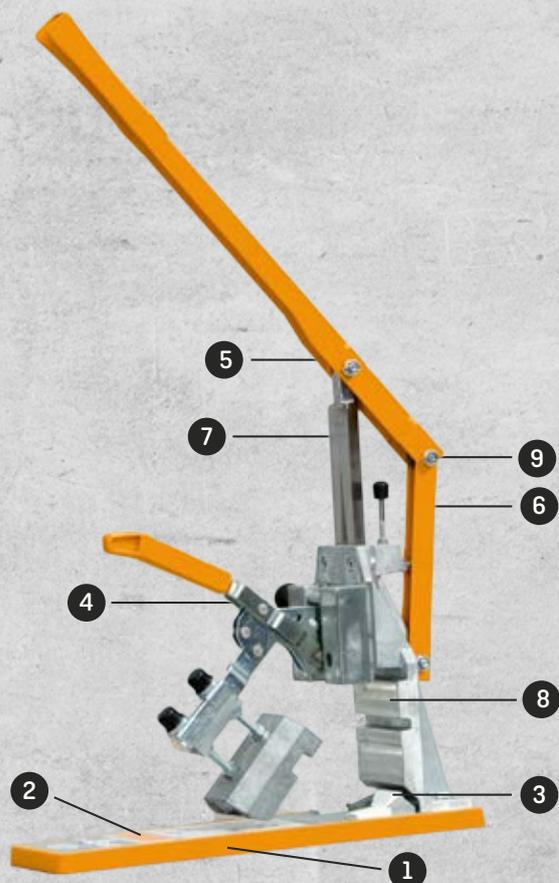
 YouTube





Visualisez maintenant les nouvelles vidéos de pose en ligne ou dans l'appli Döllken !

# Pièces détachées et accessoires



Grugeoir universel  
Réf. art. 5112900



12



13



14



15



- 1 Gaine protectrice  
Réf. art. 5116321
- 2 Plaque de base pour grugeoir  
Réf. art. 5106890
- 3 Blocs d'appui  
Réf. art. 5116140
- 4 Levier de serrage  
Réf. art. 5106893
- 5 6 Poignée avec ressort  
Réf. art. 5106894
- 7 Couteau de rechange  
Réf. art. 5112706
- 8 Bloc de guidage de couteau  
Réf. art. 5106885

- 9 Ressort de rechange  
Réf. art. 5106897
- 10 Mors de serrage D60/C60  
Réf. art. 5105434
- 11 Mors de serrage pour HSL  
Réf. art. 5105532
- 12 Mallette de grugeoir  
Réf. art. 5112464
- 13 Coupe-bande  
Réf. art. 5109190
- 14 Levier de serrage XL  
Réf. art. 5111423
- 15 Gabarit de mesure  
Réf. art. 5116558

# La mallette de grugeoir – correctement emballée

Haut



Crayon et mètre pliant

Bâtonnets de colle à chaud

Bas



Pistolet de collage à chaud

Flacon d'huile

Ciseaux de découpe

Coupe-bandes

Mors de serrage

Gabarit de mesure

Clé pour coupe-bandes

Levier de serrage XL

**Döllken**  
Profiles

we create.  
we innovate.

SURTECO GROUP

**Döllken Profiles GmbH**  
Stangenallee 3  
99428 Nohra  
Tél. : +49 3643 4170 0  
Fax : +49 3643 4170 330  
[info@doellken-profiles.com](mailto:info@doellken-profiles.com)  
[www.doellken-profiles.com](http://www.doellken-profiles.com)

Versions en d'autres langues :  
[www.doellken-weimar.de/de/installation](http://www.doellken-weimar.de/de/installation)



l'allemand

